



Herr
Aron Pfammatter
Grossrat
Sonnenstrasse 7
3904 Naters

Datum 3. MAI 2018

Ihre schriftliche Anfrage vom 9. März 2018 betreffend "Invasive Pflanzen im Oberwallis"

Sehr geehrter Herr Pfammatter

Am 9. März 2018 haben Sie beim Büro des Grossen Rates eine schriftliche Anfrage hinterlegt. Im Einverständnis mit dem Staatsrat können wir Ihnen folgendermassen antworten:

Ihre Frage bezieht sich darauf, dass der vom Staatsrat am 31. Januar 2018 beschlossene Bericht "Bilanz und kantonaler Aktionsplan Neophyten 2017" nur in der französischen Fassung auf der Webseite der Dienststelle für Wald, Flussbau und Landschaft zu finden ist.

Der Entscheid, diesen Bericht nicht zu übersetzen, wurde in Anbetracht der Art und des Inhalts des Dokuments sorgfältig und bedacht getroffen.

Es handelt sich hierbei um einen technischen Bericht, dessen Inhalt nur für eine kleine Gruppe von Spezialisten und Mitarbeitern der kantonalen Verwaltung nützlich ist. Da die personellen und finanziellen Ressourcen dieser Sektion begrenzt sind, was die Festlegung von Prioritäten nötig macht, wurde auf die Übersetzung verzichtet.

Alle pädagogischen Dokumente betreffend die Verhaltensweisen und Praktiken für die Umsetzung von Massnahmen zur Bekämpfung von invasiven Arten wurden jedoch übersetzt und weit über ihre Veröffentlichung auf der Webseite der Dienststelle für Wald, Flussbau und Landschaft verbreitet.

Wir glauben, dass wir aus Gründen eines guten Kosten-Nutzen-Verhältnisses gehandelt haben, indem wir die verfügbaren Ressourcen gezielt nutzen. Als Beispiel verzichtet auch die Bundesverwaltung weitgehend auf die Übersetzung von technischen Dokumenten.

Wir hoffen, Ihnen zu Ihrer Zufriedenheit geantwortet zu haben.

Freundliche Grüsse



Jacques Melly
Staatsrat

Kopie an Präsident des Grossen Rates
Parlamentsdienst